

PCWork

User Manual PCW12D

Professional LED Headlamp



EN – User Manual

Copyright Statement

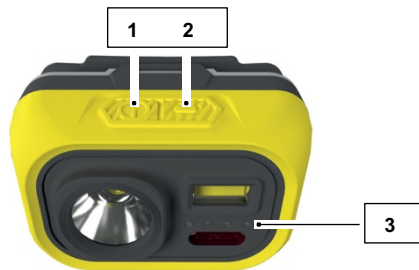
In accordance with international copyright law, you are not allowed to copy / change the contents of this manual in any form (including translations) or add additional content without given permission in written form by the distributor.

Safety Instructions

- Read this manual carefully before using the device and strictly follow the instructions when using it. Otherwise safety for the user cannot be guaranteed.
- Do not provide children access to the device. Parents are fully responsible for any safety hazards caused by non-compliance.
- The operator of this device is obliged to ensure that every other person using this device has read and understood the manual. Only qualified users are permitted to operate the device.
- Never look directly into the light beam or point it directly at the eyes of people. Non-compliance bears the risk of temporary or permanent eye damage.

- The product uses alkaline batteries. Remove the batteries if the product is not going to be used for a long time to prevent leakage.
- Never use the device if it is damaged.
- Be sure that your product does not experience extreme loads, such as high heat or excessive mechanical stress.
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Never use acid, alkaline, solvents or alcohol.
- Any change related to the design or construction of the device is not permitted.
- Maintenance should only be carried out by licensed professionals.
- Warranty and any liability in regards to material damage or personal injury are suspended in the following cases:
 - ◆ Improper usage of the device
 - ◆ Not following the instructions and safety regulations provided by the manual
 - ◆ Usage and installation of non-approved spare parts
 - ◆ Improper maintenance and changes related to the design or construction of the device; removal of the type plate.

Operating Elements:



- 1.) On/Off button
- 2.) Function button
- 3.) Capacity display

Operation: Light Functions (Main / COB Light)

By pressing the ON / OFF button the main light is switched on or off or dimming is activated.

- Press once: main light (focussed, white) 100 %
- Press twice: main light (focussed, white) ca. 40 %
- Press three times: COB light (diffuse, white) – 100 %
- Press four times: COB light (diffuse, white) – ca. 40 %
- Press five times: OFF

Operation: Light Functions (Signal Light)

By pressing the button function the red LEDs on the front of the lamp are activated.

Press once: red LED is ON

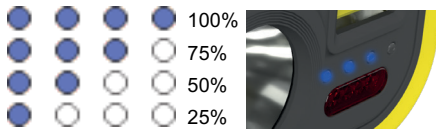
Press twice: red LED does SOS blink (.....)

Press three times: red LED turns OFF

The main and COB lights are deactivated as soon as the signal light is switched on.

Operation: Capacity Display

Pressing and holding the function button activates the capacity display. The LED indicator at the front of the lamp will show the current state of the battery for approx. 5 Seconds.



Specifications

Luminaire	CREE XPG3
Luminous Flux	Highest output: 300 lm Lowest output: 60 lm LED (red): 70 lm
Lightning Duration	2h (high); 10h (low)
Color Temperature	6500k
Battery	3x AAA (Alkaline)

Information regarding waste disposal:



You are not permitted to dispose of this device in household garbage. This product corresponds to the EU-directive concerning the "Waste of Electrical and Electronic Equipment". Please dispose of the device in your local collection point.

Importer

Company Name	P+C Schwick GmbH
Address	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germany
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Local district court	Remscheid, Germany

Creation date of manual: September 2024 – all technical changes reserved. No responsibility is taken for any technical or printing errors.

PCWork

Benutzerhandbuch

PCW12D

Professionelle

LED-Stirnlampe



DE - Benutzerhandbuch

Copyright Erklärung

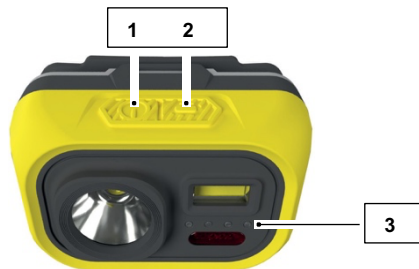
In Übereinstimmung mit dem internationalen Urheberrecht ist es Ihnen nicht gestattet, den Inhalt dieses Handbuchs in irgendeiner Form (einschließlich Übersetzungen) zu kopieren/zu verändern oder zusätzliche Inhalte hinzuzufügen, ohne die schriftliche Erlaubnis des Vertriebers zu erhalten.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und halten Sie sich bei der Benutzung strikt an die Anweisungen. Andernfalls kann die Sicherheit für den Benutzer nicht gewährleistet werden.
- Geben Sie Kindern keinen Zugang zu dem Gerät. Die Eltern tragen die volle Verantwortung für alle Sicherheitsrisiken, die durch Nichtbeachtung entstehen.
- Der Betreiber dieses Geräts ist verpflichtet, sicherzustellen, dass jede andere Person, die dieses Gerät benutzt, das Handbuch gelesen und verstanden hat. Nur qualifizierte Benutzer dürfen das Gerät bedienen.
- Schauen Sie niemals direkt in den Lichtstrahl und richten Sie ihn direkt auf die Augen von Personen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer vorübergehenden oder dauerhaften Schädigung der Augen.

- Das Produkt wird mit Alkalibatterien betrieben. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Produkt keinen extremen Belastungen ausgesetzt ist, wie z.B. großer Hitze oder übermäßiger mechanischer Beanspruchung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Säuren, Laugen, Lösungsmittel oder Alkohol.
- Jegliche Änderungen, die sich auf das Design oder die Konstruktion des Geräts beziehen, sind nicht zulässig.
- Die Wartung sollte nur von lizenzierten Fachleuten durchgeführt werden.
- Die Garantie und jegliche Haftung in Bezug auf Sach- oder Personenschäden sind in den folgenden Fällen ausgesetzt:
 - ◆ Unsachgemäße Verwendung des Geräts
 - ◆ Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des Handbuchs
 - ◆ Verwendung und Einbau von nicht zugelassenen Ersatzteilen
 - ◆ Unsachgemäße Wartung und Änderungen im Zusammenhang mit dem Design oder der Konstruktion des Geräts; Entfernen des Typenschilds.

Bedienelemente:



- 1.) Ein/Aus-Taste
- 2.) Funktionstaste
- 3.) Anzeige der Kapazität

Betrieb: Lichtfunktionen (Haupt- / COB-Licht)

Durch Drücken der Taste ON / OFF wird das Hauptlicht ein- oder ausgeschaltet oder das Dimmen aktiviert.

- Einmal drücken: Hauptlicht (fokussiert, weiß) 100 %.
- Zweimal drücken: Hauptlicht (fokussiert, weiß) ca. 100 %
- Dreimal drücken: COB-Licht (diffus, weiß) - 100 %.
- Viermal drücken: COB-Licht (diffus, weiß) - ca. 40 %
- Fünfmal drücken: AUS

Betrieb: Lichtfunktionen (Signallampe)

Durch Drücken der Tastenfunktion werden die roten LEDs auf der Vorderseite der Lampe aktiviert.

Einmal drücken: rote LED leuchtet

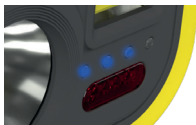
Zweimal drücken: die rote LED blinkt SOS

Dreimal drücken: rote LED schaltet sich aus

Die Haupt- und COB-Leuchten werden deaktiviert, sobald die Signalleuchte eingeschaltet wird.

Betrieb: Kapazitätsanzeige

Wenn Sie die Funktionstaste drücken und gedrückt halten, wird die Kapazitätsanzeige aktiviert. Die LED-Anzeige an der Vorderseite der Lampe zeigt für ca. 5 Sekunden den aktuellen Zustand des Akkus an.



Spezifikationen

Leuchte	CREE XPG3
Lichtstrom	Höchste Stufe: 300 lm Geringste Stufe: 60 lm LED (rot): 70 lm
Batterielaufzeit	2h (hoch); 10h (niedrig)
Farbtemperatur	6500k
Batterie	3x AAA (Alkaline)

Informationen zur Abfallentsorgung:



Sie dürfen dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie über "Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Bitte entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.

Importeur

Unternehmen	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Deutschland
E-Mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-Nr.	DE 73586423
Amtsgericht	Remscheid, Deutschland

Erstellungsdatum des Handbuchs: September 2024 - alle technischen Änderungen vorbehalten. Für technische oder drucktechnische Fehler wird keine Haftung übernommen.

PCWork

Manual do utilizador

PCW12D

Lanterna de cabeça

LED profissional



PT - Manual do utilizador

Declaração de direitos de autor

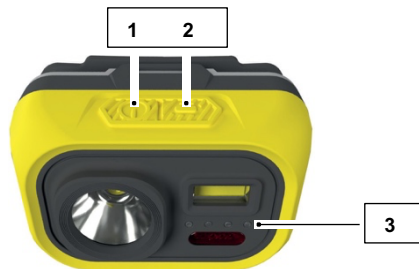
De acordo com a lei internacional de direitos de autor, não está autorizado a copiar/alterar o conteúdo deste manual sob qualquer forma (incluindo traduções) ou acrescentar conteúdo adicional sem autorização escrita do distribuidor.

Instruções de segurança

- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e siga rigorosamente as instruções de utilização. Caso contrário, a segurança do utilizador não pode ser garantida.
- Não permita o acesso de crianças ao dispositivo. Os pais são totalmente responsáveis por quaisquer riscos de segurança causados pelo incumprimento.
- O utilizador deste aparelho é obrigado a certificar-se de que qualquer outra pessoa que utilize este aparelho leu e compreendeu o manual. Apenas os utilizadores qualificados estão autorizados a utilizar o aparelho.
- Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem o aponte diretamente para os olhos das pessoas. Se não o fizer, corre o risco de sofrer lesões oculares temporárias ou permanentes.

- O produto utiliza pilhas alcalinas. Retire as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo para evitar fugas.
- Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Certifique-se de que o seu produto não é sujeito a cargas extremas, como calor elevado ou tensão mecânica excessiva.
- Utilize um pano macio e seco para a limpeza. Nunca utilize ácidos, alcalinos, solventes ou álcool.
- Não é permitida qualquer alteração relacionada com a conceção ou a construção do dispositivo.
- A manutenção só deve ser efectuada por profissionais autorizados.
- A garantia e qualquer responsabilidade em relação a danos materiais ou pessoais são suspensas nos seguintes casos:
 - ◆ Utilização incorrecta do dispositivo
 - ◆ Não siga as instruções e as regras de segurança fornecidas pelo manual
 - ◆ Utilização e instalação de peças sobresselentes não aprovadas
 - ◆ Manutenção inadequada e alterações relacionadas com a conceção ou construção do dispositivo; remoção da placa de identificação.

Elementos de funcionamento:



- 1.) Botão de ligar/desligar
- 2.) Botão de função
- 3.) Indicação da capacidade

Funcionamento: Funções de luz (luz principal / COB)

Ao premir o botão ON / OFF, a luz principal é ligada ou desligada ou a regulação da intensidade da luz é activada.

Prima uma vez: luz principal (focada, branca) 100 %

Prima duas vezes: luz principal (focada, branca) ca. 40 %

Prima três vezes: Luz COB (difusa, branca) - 100

Prima quatro vezes: Luz COB (difusa, branca) - ca. 40 %

Prima cinco vezes: DESLIGADO

Funcionamento: Funções da luz (luz de sinalização)

Ao premir a função de botão, os LEDs vermelhos na frente da lâmpada são activados.

Prima uma vez: o LED vermelho está aceso

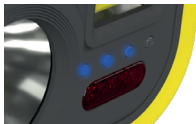
Prima duas vezes: o LED vermelho SOS pisca (...----...)

Prima três vezes: o LED vermelho apaga-se

As luzes principais e COB são desactivadas assim que a luz de sinalização é ligada.

Funcionamento: Indicação da capacidade

Prima e mantenha premido o botão de função para ativar o visor de capacidade. O indicador LED na frente da lâmpada mostra o estado atual da bateria durante cerca de 5 segundos.



Especificações

Luminária	CREE XPG3
Fluxo luminoso	Saída mais elevada: 300 lm Saída mais baixa: 60 lm LED (vermelho): 70 lm
Duração	2h (alta); 10h (baixa)
Temperatura de cor	6500k
Bateria	3x AAA (alcalina)

Informações sobre a eliminação de resíduos:



Não está autorizado a deitar este aparelho no lixo doméstico. Este produto está em conformidade com a diretiva da UE relativa aos "Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos". Por favor, elimine o aparelho no seu ponto de recolha local.

Importador

Nome da empresa	P+C Schwick GmbH
Endereço	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemanha
Correio eletrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N.º WEEE	DE 73586423
Tribunal de comarca local	Remscheid, Alemanha

Data de criação do manual: setembro de 2024 - todas as alterações técnicas reservadas. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais erros técnicos ou de impressão.

PCWork

Manuel d'utilisation

PCW12D

Lampe frontale

professionnelle à LED



FR - Manuel de l'utilisateur

Déclaration de droit d'auteur

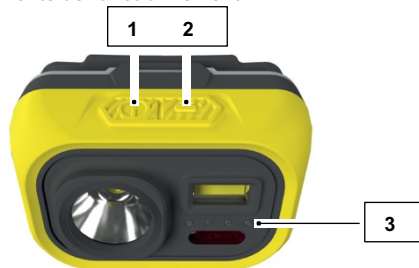
Conformément à la loi internationale sur les droits d'auteur, vous n'êtes pas autorisé à copier / modifier le contenu de ce manuel sous quelque forme que ce soit (y compris les traductions) ou à ajouter du contenu supplémentaire sans l'autorisation écrite du distributeur.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et suivez strictement les instructions lors de son utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité de l'utilisateur ne peut être garantie.
- Ne laissez pas les enfants accéder à l'appareil. Les parents sont entièrement responsables de tout risque de sécurité causé par le non-respect de cette règle.
- L'opérateur de cet appareil est tenu de s'assurer que toute autre personne utilisant cet appareil a lu et compris le manuel. Seuls les utilisateurs qualifiés sont autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux et ne le dirigez pas directement vers les yeux des personnes. Le non-respect de cette consigne entraîne des risques de lésions oculaires temporaires ou permanentes.

- Ce produit utilise des piles alcalines. Retirez les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période afin d'éviter les fuites.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que votre produit n'est pas soumis à des charges extrêmes, telles qu'une forte chaleur ou des contraintes mécaniques excessives.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez jamais d'acide, d'alcaline, de solvant ou d'alcool.
- Toute modification liée à la conception ou à la construction du dispositif n'est pas autorisée.
- L'entretien ne doit être effectué que par des professionnels agréés.
- La garantie et toute responsabilité en matière de dommages matériels ou corporels sont suspendues dans les cas suivants :
 - ◆ Utilisation inappropriée de l'appareil
 - ◆ Ne pas suivre les instructions et les règles de sécurité fournies par le manuel
 - ◆ Utilisation et installation de pièces de rechange non approuvées
 - ◆ Entretien inadéquat et modifications liées à la conception ou à la construction de l'appareil/dispositif ; retrait de la plaque signalétique.

Éléments de fonctionnement :



- 1.) Bouton Marche/Arrêt
- 2.) Bouton de fonction
- 3.) Affichage de la capacité

Fonctionnement : Fonctions d'éclairage (éclairage principal / éclairage COB)

En appuyant sur le bouton ON / OFF, l'éclairage principal s'allume ou s'éteint ou la gradation est activée.

Appuyez une fois sur la touche : éclairage principal (focalisé, blanc) 100 %.

Appuyez deux fois : éclairage principal (focalisé, blanc) env. 40 %

Appuyez trois fois : Lumière COB (diffuse, blanche) - 100 %.

Appuyez quatre fois : Lumière COB (diffuse, blanche) - ca. 40 %

Appuyez cinq fois sur la touche : OFF

Fonctionnement : Fonctions d'éclairage (feu de signalisation)

En appuyant sur la fonction du bouton, les LED rouges sur la face avant de la lampe sont activées.

Appuyez une fois : la LED rouge est allumée

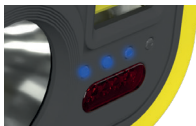
Appuyez deux fois : la LED rouge clignote (...---...)

Appuyez trois fois : la LED rouge s'éteint

Les feux principaux et les feux COB sont désactivés dès que le feu de signalisation est allumé.

Fonctionnement : Affichage de la capacité

Appuyez sur le bouton de fonction et maintenez-le enfoncé pour activer l'affichage de la capacité. L'indicateur LED situé à l'avant de la lampe indique l'état actuel de la batterie pendant environ 5 secondes.



Spécifications

Luminaire	CREE XPG3
Flux lumineux	Rendement maximal : 300 lm Rendement le plus faible : 60 lm LED (rouge) : 70 lm
Durée de la foudre	2h (haut) ; 10h (bas)
Température de couleur	6500k
Batterie	3x AAA (Alcaline)

Informations concernant l'élimination des déchets :

Vous n'êtes pas autorisé à jeter cet appareil dans les ordures ménagères. Ce produit est conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous débarrasser de l'appareil dans votre point de collecte local.



Importateur

Nom de l'entreprise	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Allemagne
Courriel	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
Numéro WEEE	DE 73586423
Tribunal d'instance local	Remscheid, Allemagne

Date de création du manuel : Septembre 2024 - toutes modifications techniques réservées. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression.

PCWork

Εγχειρίδιο χρήσης PCW12D Επαγγελματικός προβολέας LED



EL - Εγχειρίδιο χρήσης

Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

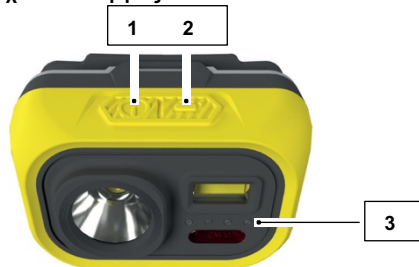
Σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων, δεν επιτρέπεται να αντιγράψετε/αλλάξετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή (συμπεριλαμβανομένων των μεταφράσεων) ή να προσθέσετε πρόσθετο περιεχόμενο χωρίς γραπτή άδεια από τον διανομέα.

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες κατά τη χρήση της. Διαφορετικά δεν μπορεί να εγγυηθεί η ασφάλεια του χρήστη.
- Μην παρέχετε πρόσβαση στη συσκευή σε παιδιά. Οι γονείς είναι πλήρως υπεύθυνοι για τυχόν κινδύνους για την ασφάλεια που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση.
- Ο χειριστής αυτής της συσκευής υποχρεούται να διασφαλίσει ότι κάθε άλλο άτομο που χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο. Μόνο εξειδικευμένοι χρήστες επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Ποτέ μην κοιτάτε κατευθείαν μέσα στη δέσμη φωτός και μην τη στρέψετε κατευθείαν στα μάτια των ανθρώπων. Η μη συμμόρφωση ενέχει τον κίνδυνο προσωρινής ή μόνιμης βλάβης των ματιών.

- Το προϊόν χρησιμοποιεί αλκαλικές μπαταρίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφύγετε τη διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας δεν υφίσταται ακραία φορτία, όπως υψηλή θερμότητα ή υπερβολική μηχανική καταπόνηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξύ, αλκαλικό, διαλύτες ή οινόπνευμα.
- Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε αλλαγή που σχετίζεται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής.
- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από αδειούχους επαγγελματίες.
- Η εγγύηση και οποιαδήποτε ευθύνη σε σχέση με υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες αναστέλλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ◆ Ακατάλληλη χρήση της συσκευής
 - ◆ Μη τήρηση των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας που προβλέπονται από το εγχειρίδιο
 - ◆ Χρήση και εγκατάσταση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών
 - ◆ Ακατάλληλη συντήρηση και αλλαγές που σχετίζονται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή του αφαίρεση της πινακίδας τύπου.

Στοιχεία λειτουργίας:



- 1.) Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2.) Κουμπί λειτουργίας
- 3.) Οθόνη χωρητικότητας

Λειτουργία: COB Light)

Με το πάτημα του κουμπιού ON / OFF ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται ο κύριος φωτισμός ή ενεργοποιείται η εξασθένιση.

Πιέστε μία φορά: κύριος φωτισμός (εστιασμένος, λευκός) 100 %

Πιέστε δύο φορές: κύρια λυχνία (εστιασμένη, λευκή) περ. 40 % Πατήστε τρεις φορές: φως COB (διάχυτο, λευκό) - 100 %

Πατήστε τέσσερις φορές: COB φως (διάχυτο, λευκό) - περ. 40 %

14 Πατήστε πέντε φορές: OFF

Λειτουργία: Φώτα (Φως σήματος)

Με το πάτημα της λειτουργίας του κουμπιού ενεργοποιούνται οι κόκκινες λυχνίες LED στο μπροστινό μέρος του λαμπτήρα.

Πατήστε μία φορά: η κόκκινη λυχνία LED είναι αναμμένη

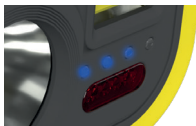
Πιέστε δύο φορές: η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει SOS (...---...)

Πατήστε τρεις φορές: η κόκκινη λυχνία LED απενεργοποιείται

Τα κύρια φώτα και τα φώτα COB απενεργοποιούνται μόλις ανάψει το φως σήματος.

Λειτουργία: Οθόνη χωρητικότητας

Πατώντας παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας ενεργοποιείται η ένδειξη χωρητικότητας. Η ενδεικτική λυχνία LED στο μπροστινό μέρος της λυχνίας θα δείξει την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας για περίπου 5 δευτερόλεπτα.



Προδιαγραφές

Φωτιστικό	CREE XPG3
Φωτεινή ροή	Υψηλότερη απόδοση: 300 lm Χαμηλότερη απόδοση: 60 lm LED (κόκκινο): 70 lm
Διάρκεια αστραπής	2 ώρες (υψηλή), 10 ώρες (χαμηλή)
Θερμοκρασία χρώματος	6500k
Μπαταρία	3x AAA (αλκαλικά)

Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων:



Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτής της συσκευής στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στην οδηγία της ΕΕ σχετικά με τα "Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού". Παρακαλείστε να απορρίψετε τη συσκευή στο τοπικό σημείο συλλογής.

Εισαγωγέας

Όνομα εταιρείας	P+C Schwick GmbH
Διεύθυνση	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Γερμανία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	info@schwick.de
Διαδίκτυο	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Τοπικό περιφερειακό δικαστήριο	Remscheid, Γερμανία

Ημερομηνία δημιουργίας του εγχειριδίου: Σεπτέμβριος 2024 - όλες οι τεχνικές αλλαγές διατηρούνται. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για τυχόν τεχνικά ή εκτυπωτικά σφάλματα.

PCWork

Manuale d'uso

PCW12D

Lampada frontale professionale a LED



IT - Manuale d'uso

Dichiarazione di copyright

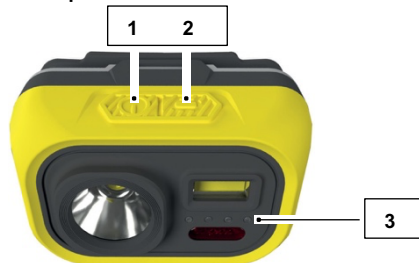
In conformità alla legge internazionale sul copyright, non è consentito copiare/modificare il contenuto di questo manuale in qualsiasi forma (comprese le traduzioni) o aggiungere contenuti aggiuntivi senza l'autorizzazione scritta del distributore.

Istruzioni di sicurezza

- Legga attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo e segua scrupolosamente le istruzioni quando lo utilizza. In caso contrario, la sicurezza dell'utente non può essere garantita.
- Non permetta ai bambini di accedere al dispositivo. I genitori sono pienamente responsabili di eventuali rischi per la sicurezza causati dalla non conformità.
- L'operatore di questo dispositivo è tenuto a garantire che ogni altra persona che utilizza questo dispositivo abbia letto e compreso il manuale. Solo gli utenti qualificati possono utilizzare il dispositivo.
- Non guardi mai direttamente il fascio di luce o lo punti direttamente sugli occhi delle persone. La mancata osservanza comporta il rischio di danni temporanei o permanenti agli occhi.

- Il prodotto utilizza batterie alcaline. Rimuova le batterie se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo, per evitare perdite.
- Non utilizzi mai il dispositivo se è danneggiato.
- Si assicuri che il suo prodotto non sia sottoposto a carichi estremi, come calore elevato o stress meccanico eccessivo.
- Per la pulizia, utilizzi un panno morbido e asciutto. Non usi mai acidi, alcalini, solventi o alcol.
- Qualsiasi modifica relativa al design o alla costruzione del dispositivo non è consentita.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da professionisti autorizzati.
- La garanzia e qualsiasi responsabilità in merito a danni materiali o lesioni personali sono sospese nei seguenti casi:
 - ◆ Uso improprio del dispositivo
 - ◆ Non segue le istruzioni e le norme di sicurezza fornite dal manuale.
 - ◆ Uso e installazione di parti di ricambio non approvate
 - ◆ La manutenzione impropria e le modifiche relative al progetto o alla costruzione del dispositivo; rimozione della targhetta.

Elementi operativi:



- 1.) Pulsante On/Off
- 2.) Pulsante di funzione
- 3.) Display della capacità

Funzionamento: Funzioni luminose (luce principale / COB)

Premendo il pulsante ON / OFF, la luce principale viene accesa o spenta o viene attivata la dimmerazione.

Premere una volta: luce principale (focalizzata, bianca) 100 %.

Premere due volte: luce principale (focalizzata, bianca) ca. 40 %

Premere tre volte: Luce COB (diffusa, bianca) - 100 %.

Premere quattro volte: Luce COB (diffusa, bianca) - ca. 40 %

17 Premere cinque volte: OFF

Funzionamento: Funzioni luminose (luce di segnalazione)

Premendo la funzione del pulsante, si attivano i LED rossi sulla parte anteriore della lampada.

Premere una volta: il LED rosso è acceso

Premere due volte: il LED rosso lampeggia SOS (...----...)

Prema tre volte: il LED rosso si spegne

Le luci principali e COB vengono disattivate non appena si accende la luce di segnalazione.

Funzionamento: Visualizzazione della capacità

Tenendo premuto il pulsante di funzione, si attiva il display della capacità. L'indicatore LED sulla parte anteriore della lampada mostrerà lo stato attuale della batteria per circa 5 secondi.



Specifiche

Apparecchio	CREE XPG3
Flusso luminoso	Potenza massima: 300 lm Potenza più bassa: 60 lm LED (rosso): 70 lm
Durata del fulmine	2h (alto); 10h (basso)
Temperatura del colore	6500k
Batteria	3x AAA (alcalino)

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti:



Non è consentito smaltire questo dispositivo nei rifiuti domestici. Questo prodotto corrisponde alla direttiva UE sui "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". La preghiamo di smaltire il dispositivo nel punto di raccolta locale.

Importatore

Nome dell'azienda	P+C Schwick GmbH
Indirizzo	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germania
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunale distrettuale locale	Remscheid, Germania

Data di creazione del manuale: Settembre 2024 - tutte le modifiche tecniche sono riservate. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori tecnici o di stampa.

PCWork

Manual del usuario

PCW12D

Linterna frontal LED profesional



ES - Manual del usuario

Declaración de derechos de autor

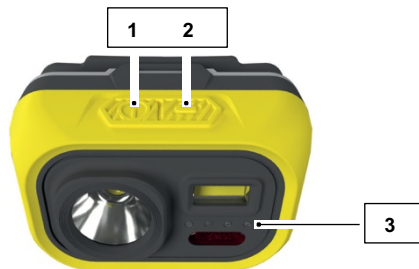
De acuerdo con la ley internacional de derechos de autor, no está permitido copiar / cambiar el contenido de este manual de ninguna forma (incluyendo traducciones) o añadir contenido adicional sin el permiso por escrito del distribuidor.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y siga estrictamente las instrucciones cuando lo utilice. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del usuario.
- No permita el acceso de los niños al aparato. Los padres son plenamente responsables de cualquier riesgo para la seguridad causado por su incumplimiento.
- El operador de este aparato está obligado a asegurarse de que cualquier otra persona que lo utilice haya leído y comprendido el manual. Sólo los usuarios cualificados están autorizados a utilizar el aparato.
- Nunca mire directamente al haz de luz ni apunte directamente a los ojos de las personas. Su incumplimiento conlleva el riesgo de lesiones oculares temporales o permanentes.

- El producto utiliza pilas alcalinas. Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante mucho tiempo para evitar fugas.
- No utilice nunca el aparato si está dañado.
- Asegúrese de que su producto no experimenta cargas extremas, como calor elevado o tensión mecánica excesiva.
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice nunca ácidos, alcalinos, disolventes ni alcohol.
- No se permite ningún cambio relacionado con el diseño o la construcción del aparato.
- El mantenimiento sólo debe ser realizado por profesionales autorizados.
- La garantía y cualquier responsabilidad en relación con daños materiales o personales quedan suspendidas en los siguientes casos:
 - ◆ Uso inadecuado del aparato
 - ◆ No seguir las instrucciones y normas de seguridad proporcionadas por el manual
 - ◆ Utilización e instalación de piezas de recambio no homologadas
 - ◆ Mantenimiento inadecuado y cambios relacionados con el diseño o la construcción del dispositivo; retirada de la placa de características.

Elementos operativos:



- 1.) Botón de encendido/apagado
- 2.) Botón de función
- 3.) Indicación de capacidad

Funcionamiento: Funciones de luz (principal / luz COB)

Pulsando el botón ON / OFF se enciende o apaga la luz principal o se activa la atenuación.

Pulsar una vez: luz principal (enfocada, blanca) 100
 Pulsar dos veces: luz principal (enfocada, blanca) ca. 40 %
 Pulse tres veces: Luz COB (difusa, blanca) - 100 %.

Pulse cuatro veces: Luz COB (difusa, blanca) - ca. 40 %

20 Pulse cinco veces: OFF

Funcionamiento: Funciones luminosas (Luz de señalización)

Al pulsar la función de botón se activan los LED rojos de la parte frontal de la lámpara.

Pulsar una vez: el LED rojo está ENCENDIDO

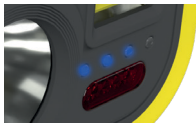
Pulse dos veces: el LED rojo SOS parpadea (....-...)

Pulsar tres veces: el LED rojo se apaga

Las luces principal y COB se desactivan en cuanto se enciende la luz de señalización.

Funcionamiento: Indicación de capacidad

Si mantiene pulsado el botón de función, se activará la visualización de la capacidad. El indicador LED de la parte frontal mostrará el estado actual de la batería durante aproximadamente 5 segundos.



Especificaciones

Luminaria	CREE XPG3
Flujo luminoso	Máximo rendimiento: 300 lm Rendimiento mínimo: 60 lm LED (rojo) 70 lm
Duración del rayo	2h (alta); 10h (baja)
Temperatura de color	6500k
Batería	3x AAA (alcalinas)

Información relativa a la eliminación de residuos:

No está permitido tirar este aparato a la basura doméstica. Este producto se corresponde con la directiva de la UE relativa a los "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Por favor, deseche el aparato en su punto de recogida local.



Importador

Nombre de la empresa	P+C Schwick GmbH
Dirección	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemania
Correo electrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunal de distrito local	Remscheid, Alemania

Fecha de creación del manual: Septiembre de 2024 - Reservados todos los cambios técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por posibles errores técnicos o de impresión.

PCWork

Kasutusjuhend

PCW12D

Professionaalne LED

pealamp



ET - kasutusjuhend

Autoriõiguse avaldus

Vastavalt rahvusvahelisele autoriõiguse seadusele ei ole teil lubatud kopeerida/muuta käesoleva kasutusjuhendi sisu mis tahes kujul (sealhulgas tõlked) ega lisada sellele täiendavat sisu ilma levitajalt kirjalikku luba saamata.

Ohutusjuhised

- Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja järgige selle kasutamisel rangelt juhiseid. Vastasel juhul ei ole võimalik tagada kasutaja ohutust.
- Ärge võimaldage lastele juurdepääsu seadmele. Vanemad vastutavad täielikult kõigi ohutusriskide eest, mis on põhjustatud mittevastavusest.
- Selle seadme kasutaja on kohustatud tagama, et kõik teised seda seadet kasutavad isikud on kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud. Seadet tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud kasutajad.
- Ärge kunagi vaadake otse valgusvihku ega suunake seda otse inimeste silmadesse. Vastuolu korral on oht ajutiste või püsivate silmakahjustuste tekkimiseks.

- Toode kasutab leelispatareisid. Eemaldage patareisid, kui toodet ei kasutata pikka aega, et vältida lekkeid.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Veenduge, et teie toode ei puutu kokku äärmusliku koormusega, näiteks suure kuumuse või liigse mehaanilise koormusega.
- Kasutage puhastamiseks pehmet, kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage happeid, leeliseid, lahusteid ega alkoholi.
- Seadme disaini või konstruktsiooniga seotud muudatused ei ole lubatud.
- Hooldustöid peaksid tegema ainult litsentseeritud spetsialistid.
- Garantii ja igasugune vastutus materiaalse kahju või isikukahju eest on peatatud järgmistel juhtudel:
 - ◆ Seadme ebaõige kasutamine
 - ◆ Juhendis esitatud juhiste ja ohutusnõuete mittejärgimine
 - ◆ Mittekinnitatud varuosade kasutamine ja paigaldamine
 - ◆ Ebakorrekne hooldus ja muudatused, mis on seotud projekteerimise või ehitamisega. seade; tüübiplaadi eemaldamine.

Töötavad elemendid:



- 1.) Sisse/välja nupp
- 2.) Funktsiooni nupp
- 3.) Mahutavuse näidik

Operatsioon: Valgusfunktsioonid (peamine / COB valgus)

Nupu ON / OFF vajutamisega lülitatakse sisse või välja või aktiveeritakse hämardamine.

Vajutage üks kord: põhivalgus (fokuseeritud, valge) 100 %.

Vajutage kaks korda: põhivalgus (fokuseeritud, valge) ca. 40 %

Vajutage kolm korda: COB valgus (hajutatud, valge) - 100 %.

Vajutage neli korda: COB valgus (hajutatud, valge) - ca. 40 %

23 Vajutage viis korda: OFF

Operatsioon: Valgusfunktsioonid (signaaltuli)

Nupufunktsiooni vajutades aktiveeritakse laterna esiosas olevad punased valgusdiodid.

Vajutage üks kord: punane LED on sisse lülitatud

Vajutage kaks korda: punane LED vilgub SOS

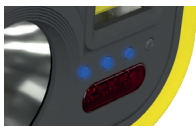
(...-----)

Vajutage kolm korda: punane LED lülitub välja

Põhi- ja COB-tuled lülitatakse välja kohe, kui signaaltuli on sisse lülitatud.

Operatsioon: Mahtuvusnäidik

Funktsiooninupu allalülitamisel ja hoidmisel aktiveeritakse mahutavuse näidik. Laterna ees olev LED-indikaator näitab umbes 5 sekundit aku praegust seisukorda.



Spetsifikatsioonid

Valgusti	CREE XPG3
Valgusvoog	Suurim toodang: 300 lm Madalaim väljund: 60 lm LED (punane): 70 lm
Välgu kestus	2h (kõrge); 10h (madal)
Värvitemperatuur	6500k
Aku	3x AAA (leeliseline)

Teave jäätmete kõrvaldamise kohta:



Seda seadet ei ole lubatud visata kodumajapidamise prügikasti. See toode vastab ELi direktiivile "Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed". Palun kõrvaldage seade oma kohalikus kogumispunktis.

Importija

Ettevõtte nimi	P+C Schwick GmbH
Aadress	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Saksamaa
E-post	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Kohalik ringkonnakohus	Remscheid, Saksamaa

Käsiraamatu koostamise kuupäev: september 2024 - kõik tehnilised muudatused reserveeritud. Tehniliste või trükivigade eest ei vastuta.

